

Of. N° SRA/ 0222 /2017  
Asunto: Certificación  
Clasificación: Pública

**A QUIEN CORRESPONDA:**

Con fundamento en lo dispuesto por el artículo 126 fracciones XV y XVIII del Código Municipal para el Estado de Coahuila de Zaragoza, 20 fracción V del Reglamento Orgánico de la Administración Pública Municipal de Torreón, Coahuila, y el 25 inciso h) del Reglamento Interior para el R. Ayuntamiento de Torreón, Coahuila. **CERTIFICO:** -----

Que en la Sexagésima Sesión Ordinaria celebrada el día **31 de Enero de 2017**, se tomó entre otros el siguiente acuerdo: -----

**Noveno Punto del Orden del Día.- Presentación de las cuentas públicas anuales correspondientes al ejercicio fiscal dos mil dieciséis de los Organismos Descentralizados; Sistema Municipal de Aguas Y Saneamiento de Torreón (SIMAS); Sistema para el Desarrollo Integral de La Familia (DIF); Consejo Promotor para el Desarrollo de las Reservas Territoriales de Torreón (COPRODER); Dirección de Pensiones y Beneficios Sociales para los Trabajadores al Servicio del Municipio de Torreón; Consejo de Administración del Parque Ecológico Fundadores; Instituto Municipal de la Mujer; Instituto Municipal del Deporte y del Instituto Municipal de Planeación y Competitividad de Torreón, Sistema Integral de Mantenimiento Vial del Municipio de Torreón e Instituto Municipal de Cultura y Educación del Municipio de Torreón.** -----

En el desahogo del noveno punto del orden del día, el Secretario del R. Ayuntamiento manifestó a los señores Ediles que previamente les fue entregado a cada uno de ellos la cuenta pública anual de del ejercicio fiscal 2016 de los Organismos Descentralizados: Sistema Municipal de Aguas Y Saneamiento de Torreón (SIMAS); Sistema para el Desarrollo Integral de La Familia (DIF); Consejo Promotor para el Desarrollo de las Reservas Territoriales de Torreón (COPRODER); Dirección de Pensiones y Beneficios Sociales para los Trabajadores al Servicio del Municipio de Torreón; Consejo de Administración del Parque Ecológico Fundadores; Instituto Municipal de la Mujer; Instituto Municipal del Deporte y del Instituto Municipal de Planeación y Competitividad de Torreón, Sistema Integral de Mantenimiento Vial del Municipio de Torreón e Instituto Municipal de Cultura y Educación del Municipio de Torreón. -----

Acto seguido el Secretario del R. Ayuntamiento, sometió a votación de los ediles, solo la presentación de la Cuenta Pública Anual del Ejercicio Fiscal 2016 del Sistema Municipal de Aguas



y Saneamiento de Torreón (SIMAS), lo cual se aprobó por Unanimidad de votos a favor de los presentes, por lo que se tiene por presentado dicha Cuenta Pública Anual. -----

Presentada y analizada la Cuenta Pública Anual del Ejercicio Fiscal 2016 del Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS), y con fundamento en lo dispuesto por los artículos 25, 95, 102 fracción V numeral 7, y 104 inciso E) fracción II del Código Municipal para el Estado de Coahuila de Zaragoza; 342 del Código Financiero para los Municipios del Estado de Coahuila de Zaragoza; 11 de la Ley de Rendición de Cuentas y Fiscalización Superior del Estado de Coahuila de Zaragoza; y 86 y 110 del Reglamento Interior del R. Ayuntamiento, **SE RESUELVE:** -----

**Primero.-** Se tiene por presentada la Cuenta Pública Anual del Ejercicio Fiscal 2016 del Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS). El resumen de la Cuenta Pública Anual presentada, es el siguiente: -----

| SISTEMA MUNICIPAL DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE TORREÓN, COAHUILA |                      |                      |  |                       |                       |
|---|----------------------|----------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Estado de Situación Financiera                                |                      |                      |  |                       |                       |
| Al 31 DE DICIEMBRE DE 2016 y 2015                             |                      |                      |  |                       |                       |
|   | 2016                 | 2015                 |  | 2016                  | 2015                  |
| <b>ACTIVO</b>   |                      |                      | <b>PASIVO</b>  |                       |                       |
| <b>Activo Circulante</b>                                      |                      |                      | <b>Pasivo Circulante</b>   |                       |                       |
| Efectivo y Equivalentes                                       | 2,716,891.96         | 4,919,781.96         | Cuentas por Pagar a Corto Plazo  | 106,552,973.71        | 282,294,088.28        |
| Derechos a Recibir Efectivo o Equivalentes                    | 25,208,478.97        | 49,940,431.26        | Documentos por Pagar a Corto Plazo                                       | -                     | -                     |
| Derechos a Recibir Bienes o Servicios                         | -                    | -                    | Porción a Corto Plazo de la Deuda Pública a Largo Plazo                  | -                     | -                     |
| Inventarios   | -                    | 145,875.00           | Títulos y Valores a Corto Plazo  | -                     | -                     |
| Almacenes   | 4,383,125.37         | 10,287,168.28        | Pasivos Diferidos a Corto Plazo  | -                     | -                     |
| Estimación por Pérdida o Deterioro de Activos Circulantes     | -                    | -                    | Fondos y Bienes de Terceros en Garantía y/o Administración a Corto Plazo | -                     | -                     |
| Otros Activos Circulantes                                     | -                    | -                    | Provisiones a Corto Plazo  | 17,024,318.94         | 24,848,924.28         |
| <b>Total de Activos Circulantes</b>                           | <b>32,308,496.30</b> | <b>65,293,256.50</b> | Otros Pasivos a Corto Plazo  | -                     | -                     |
| <b>Activo No Circulante</b>                                   |                      |                      | <b>Total de Pasivos Circulantes</b>                                      | <b>123,577,292.65</b> | <b>307,143,012.56</b> |





# TORREÓN

## CIUDAD QUE VENCE

Administración Municipal 2014|2017



|   |                         |                         |   |                       |
|---|-------------------------|-------------------------|---|-----------------------|
| Inversiones Financieras a Largo Plazo                         | 34,862.88               | 34,862.88               | <b>Pasivo No Circulante</b>   |                       |
| Derechos a Recibir Efectivo o Equivalentes a Largo Plazo      | -                       | -                       | Cuentas por Pagar a Largo Plazo   | 91,714,352.12         |
| Bienes Inmuebles, Infraestructura y Construcciones en Proceso | 838,625,184.96          | 801,600,028.31          | Documentos por Pagar a Largo Plazo  | -                     |
| Bienes Muebles  | 1,230,247,109.56        | 1,196,862,554.63        | Deuda Pública a Largo Plazo   | -                     |
| Activos Intangibles   | 32,403,738.44           | 32,403,738.44           | Pasivos Diferidos a Largo Plazo   | -                     |
| Depreciación, Deterioro y Amortización Acumulada de Bienes    | 443,901,510.97          | 420,030,887.75          | Fondos y Bienes de Terceros en Garantía y/o en Administración a Largo Plazo | -                     |
| Activos Diferidos   | -                       | -                       | Provisiones a Largo Plazo   | -                     |
| Estimación por Pérdida o Deterioro de Activos no Circulantes  | -                       | -                       | <b>Total de Pasivos No Circulantes</b>                                      | <b>91,714,352.12</b>  |
| Otros Activos no Circulantes                                  | -                       | -                       | <b>Total del Pasivo</b>   | <b>123,577,292.65</b> |
| <b>Total de Activos No Circulantes</b>                        | <b>1,657,409,384.87</b> | <b>1,610,870,296.51</b> |   | <b>398,857,364.68</b> |
| <b>Total del Activo</b>                                       | <b>1,689,717,881.17</b> | <b>1,676,163,553.01</b> | <b>HACIENDA</b>   |                       |
|   |                         |                         | <b>Hacienda Pública/Patrimonio Contribuido</b>                              |                       |
|   |                         |                         | Aportaciones  | 376,475,310.72        |
|   |                         |                         | Donaciones de Capital   | -                     |
|   |                         |                         | Actualización de la Hacienda Pública/Patrimonio                             | 403,681,476.16        |
|   |                         |                         | <b>Hacienda Pública/Patrimonio Generado</b>                                 |                       |
|   |                         |                         | Resultados del Ejercicio (Ahorro/Desahorro)                                 | 46,539,088.36         |
|   |                         |                         | Resultados de Ejercicios Anteriores   | 739,444,713.28        |
|   |                         |                         | Revalúos  | -                     |
|   |                         |                         | Reservas  | -                     |



|  |   |                         |                         |
|--|---|-------------------------|-------------------------|
|  | Rectificaciones de Resultados de Ejercicios Anteriores                              |                         |                         |
|  | <i>Exceso o Insuficiencia en la Actualización de la Hacienda Pública/Patrimonio</i> |                         |                         |
|  | Resultado por Posición Monetaria  |                         |                         |
|  | Resultado por Tenencia de Activos no Monetarios                                     |                         |                         |
|  | <b>Total Hacienda Pública/Patrimonio</b>  | <b>1,566,140,588.52</b> | <b>1,277,306,188.33</b> |
|  | <b>Total del Pasivo y Hacienda Pública/Patrimonio</b>                               | <b>1,689,717,881.17</b> | <b>1,676,163,553.01</b> |

**SISTEMA MUNICIPAL DE AGUAS Y SANEAMIENTO DE TORREÓN COAHUILA**

**ESTADO DE ACTIVIDADES**

DEL 1 de Enero al 31 de Diciembre de 2016 y 2015

|   | 2016                  | 2015                  |
|---|-----------------------|-----------------------|
| INGRESOS Y OTROS BENEFICIOS               |                       |                       |
| <b>INGRESOS DE GESTIÓN</b>                | <b>603,838,868.29</b> | <b>552,949,648.06</b> |
| IMPUESTOS                                 | 0.00                  | 0.00                  |
| CUOTAS Y APORTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL | 0.00                  | 0.00                  |
| CONTRIBUCIONES DE MEJORAS                 | 0.00                  | 0.00                  |
| DERECHOS                                  | 0.00                  | 0.00                  |
| PRODUCTOS DE TIPO CORRIENTE               | 0.00                  | 0.00                  |





# TORREÓN

## CIUDAD QUE VENCE

Administración Municipal 2014|2017



|  |  |                       |                       |
|--|--|-----------------------|-----------------------|
|  | APROVECHAMIENTOS DE TIPO CORRIENTE   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | INGRESOS POR VENTA DE BIENES Y SERVICIOS   | 603,838,868.29        | 552,949,648.06        |
|  | INGRESOS NO COMPRENDIDOS EN LAS FRACCIONES DE LA LEY DE INGRESOS CAUSADAS EN EJERCICIOS FISCALES ANTERIORES PENDIENTES DE LIQUIDACIÓN O PAGO | 0                     | 0.00                  |
| <b>PARTICIPACIONES, APORTACIONES, TRANSFERENCIAS, ASIGNACIONES, SUBSIDIOS Y OTRAS AYUDAS</b> |  | <b>23,186,892.00</b>  | <b>66,861,893.25</b>  |
|  | PARTICIPACIONES Y APORTACIONES   | 23,186,892.00         | 66,861,893.25         |
|  | TRANSFERENCIAS, ASIGNACIONES, SUBSIDIOS Y OTRAS AYUDAS   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>OTROS INGRESOS Y BENEFICIOS</b>   |  | <b>45,827.49</b>      | <b>86,760.55</b>      |
|  | INGRESOS FINANCIEROS   | 45,827.49             | 86,760.55             |
|  | INCREMENTO POR VARIACIÓN DE INVENTARIOS  | 0.00                  | 0.00                  |
|  | DISMINUCIÓN POR EXCESO DE ESTIMACIONES POR PERDIDA O DETERIORO U OBSOLENCIA  | 0.00                  | 0.00                  |
|  | DISMINUCIÓN POR EXCESO DE PROVISIONES  | 0.00                  | 0.00                  |
|  | OTROS INGRESOS Y BENEFICIOS VARIOS   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>TOTAL DE INGRESOS Y OTROS BENEFICIOS</b>  |  | <b>627,071,587.78</b> | <b>619,898,301.86</b> |
| <b>GASTOS Y OTRAS PÉRDIDAS</b>   |  |                       |                       |
| <b>Gastos de Funcionamiento</b>  |  | <b>511,885,712.62</b> | <b>494,051,663.41</b> |
|  | SERVICIOS PERSONALES   | 218,643,465.89        | 204,394,938.26        |
|  | MATERIALES Y SUMINISTROS   | 39,627,421.00         | 41,499,164.46         |
|  | SERVICIOS GENERALES  | 253,614,825.73        | 248,157,560.69        |
| <b>TRANSFERENCIAS, ASIGNACIONES, SUBSIDIOS Y OTRAS AYUDAS</b>                                |  | <b>44,776,163.58</b>  | <b>25,406,052.34</b>  |
|  | TRANSFERENCIAS INTERNAS Y ASIGNACIONES AL SECTOR PÚBLICO   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | TRANSFERENCIAS AL RESTO DEL SECTOR PÚBLICO   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | SUBSIDIOS Y SUBVENCIONES   | 10,232,422.59         | 0.00                  |
|  | AYUDAS SOCIALES  | 7,073,006.64          | 2,898,028.38          |
|  | PENSIONES Y JUBILACIONES   | 27,470,734.35         | 22,508,023.96         |
|  | TRANSFERENCIAS A FIDEICOMISOS, MANDATOS Y CONTRATOS ANÁLOGOS   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | TRANSFERENCIAS A LA SEGURIDAD SOCIAL   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | DONATIVOS  | 0.00                  | 0.00                  |
|  | TRANSFERENCIAS AL EXTERIOR   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>PARTICIPACIONES Y APORTACIONES</b>  |  | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
|  | PARTICIPACIONES  | 0.00                  | 0.00                  |
|  | APORTACIONES   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | CONVENIOS  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>INTERESES, COMISIONES Y OTROS GASTOS DE LA DEUDA PÚBLICA</b>                              |  | <b>0.00</b>           | <b>0.00</b>           |
|  | INTERESES DE LA DEUDA PÚBLICA  | 0.00                  | 0.00                  |
|  | COMISIONES DE LA DEUDA PÚBLICA   | 0.00                  | 0.00                  |
|  | GASTOS DE LA DEUDA PÚBLICA   | 0.00                  | 0.00                  |







# TORREÓN

## CIUDAD QUE VENCE

Administración Municipal 2014|2017

|   |  |                       |                       |
|---|--|-----------------------|-----------------------|
|   | COSTO POR COBERTURAS   | 0.00                  | 0.00                  |
|   | APOYOS FINANCIEROS   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>OTROS GASTOS Y PÉRDIDAS EXTRAORDINARIAS</b>    |  | <b>23,870,623.22</b>  | <b>38,972,057.08</b>  |
|   | ESTIMACIONES, DEPRECIACIONES, DETERIOROS OBSOLENCIA Y AMORTIZACIONES           | 23,870,623.22         | 38,972,057.08         |
|   | PROVISIONES  | 0.00                  | 0.00                  |
|   | DISMINUCIÓN DE INVENTARIOS   | 0.00                  | 0.00                  |
|   | AUMENTO POR INSUFICIENCIA DE ESTIMACIONES POR PERDIDA O DETERIORO Y OBSOLENCIA | 0.00                  | 0.00                  |
|   | AUMENTO POR INSUFICIENCIA PROVISIONES  | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>Inversion Publica</b>                          | OTROS GASTOS   | 0.00                  | 0.00                  |
|   |  | 0.00                  | 0.00                  |
|   | INVERSION PUBLICA NO CAPITALIZABLE   | 0.00                  | 0.00                  |
| <b>TOTAL DE GASTOS Y OTRAS PERDIDAS</b>           |  | <b>580,532,499.42</b> | <b>558,429,772.83</b> |
| <b>RESULTADO DEL EJERCICIO (AHORRO/DESAHORRO)</b> |  | <b>46,539,088.36</b>  | <b>61,468,529.03</b>  |

**Segundo.-** Envíese al H. Congreso del Estado y a la Auditoría Superior del Estado, la Cuenta Pública Anual del Ejercicio Fiscal 2016 del Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS) presentado.

**Tercero.-** Se instruye a la Secretaría del R. Ayuntamiento, para que proceda a la publicación de la Cuenta Pública Anual del Ejercicio Fiscal 2016 del Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS), en el Periódico Oficial del Estado y en la Gaceta Municipal.

**Cuarto.-** Notifíquese el presente acuerdo a la Dirección General del Contraloría, al Sistema Municipal de Aguas y Saneamiento de Torreón (SIMAS), así como a los demás interesados para el trámite y cumplimiento que a cada uno de ellos corresponda.

Se extiende la presente certificación en la ciudad de Torreón, Estado de Coahuila de Zaragoza a los 31 (treinta y un) días del mes de enero del año dos mil diecisiete.

"SUFRAGIO EFECTIVO NO REELECCION  
EL C. SECRETARIO DEL R. AYUNTAMIENTO

LIC. JOSÉ IGNACIO MAYNEZ VARELA

